



FUNKUHR FU 7025

Horloge radio-contrôlée • Reloj radiocontrolado
Radio controlled clock • Zegar sterowany radiowo



Bedienungsanleitung / Garantie

Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja

DEUTSCH

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente	Seite 3
Bedienungsanleitung	Seite 4
Technische Daten	Seite 13
Garantie.....	Seite 13
Entsorgung.....	Seite 14

FRANÇAIS

Sommaire

Liste des différents	
éléments de commande	Page 3
Mode d'emploi.....	Page 15
Données techniques	Page 24
Élimination.....	Page 24

ESPAÑOL

Contenidos

Indicación de los	
elementos de manejo	Página 3
Manual de instrucciones	Página 25
Datos técnicos.....	Página 33
Eliminación.....	Página 34

ENGLISH

Contents

Overview of the Components	Page 3
Instruction Manual.....	Page 35
Technical Data.....	Page 43
Disposal.....	Page 43

JĘZYK POLSKI

Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	Strona 3
Instrukcja obsługi	Strona 44
Dane techniczne	Strona 53
Ogólne warunki gwarancji.....	Strona 53
Usuwanie	Strona 55

DEUTSCH

FRANÇAIS

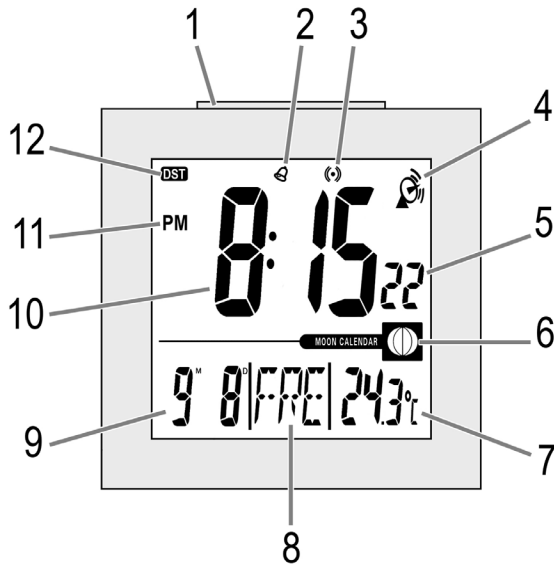
ESPAÑOL

ENGLISH

JĘZYK POLSKI

Übersicht der Bedienelemente

Liste des différents éléments de commande • Indicación de los elementos de manejo
Overview of the Components • Przegląd elementów obsługi



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Das Gerät nicht an extrem heißen, kalten, staubigen oder feuchten Orten verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Batterien stets richtig herum einlegen.

- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie z. B. Zeitschriften, Tischdecken, Vorhängen usw.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z. B. Blumenvasen auf das Gerät.
- Offene Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht entnehmen Sie die Batterien.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.



WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Ersticken**gefahr!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Übersicht der Bedienelemente

- 1 LIGHT/SNOOZE Taste (Licht/Schlummer)

Display

- 2 Symbol „aktivierte Weckzeit“ (☞)
- 3 Symbol „aktivierte Schlummer-Funktion (SNOOZE)“ (☞)
- 4 Funksignalanzeige (📶)
- 5 Sekunden-Anzeige
- 6 Anzeige „Mondphase“ (MOON CALENDAR)
- 7 Temperatur-Anzeige
- 8 Wochentagsanzeige
- 9 Anzeige „Monat / Datum“ (M / D)
- 10 Uhrzeitanzeige
- 11 Anzeige „PM“ (Post meridiem = Nachmittag)
- 12 Sommerzeitanzeige (DST)

Rückseite (ohne Abbildung)

Batteriefach

WAVE Taste (Funksignal ein/aus)

DOWN Taste (°Celsius/°Fahrenheit)

UP Taste

ALARM Taste (Weckzeit)

TIME Taste (Uhrzeit einstellen)

Inbetriebnahme

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät. Geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche, auf der Sie das Gerät gut bedienen können.
- Eventuell sind empfindliche Flächen mit Folie geschützt. Entfernen Sie diese Folien.

Einlegen der Batterien (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite.
2. Legen Sie 3 Batterien des Typs AAA/R03 1,5V ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefach)!
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.



WARNUNG:

Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme, wie z. B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem aus. Es besteht **Explosionsgefahr!**



ACHTUNG:

- Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterien.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Mondphasen-Kalender (MOON CALENDAR)

Hier wird Ihnen die aktuelle Mondphase angezeigt.

Vollmond



abnehmender Mond



Neumond



zunehmender Mond



Temperaturanzeige

Das Gerät erkennt die aktuelle Umgebungstemperatur und zeigt diese im Display an.

- Drücken Sie die DOWN Taste, um die Temperaturanzeige zwischen °C (Grad Celsius) und °F (Grad Fahrenheit) umzuschalten.

Uhrzeit einstellen

Automatisch

- Nachdem Sie die Batterien eingelegt haben, werden nach einigen Minuten die Zeitdaten vom Sender DCF 77 automatisch übernommen. Solange das Symbol „📶“ blinkt, sucht das Gerät nach dem Funksignal. Wurde ein Funksignal gefunden, leuchtet das Symbol „📶“. Die korrekte Uhrzeit erscheint im Display.
- Die Uhrzeit wird automatisch in der Nacht durch das Sendersignal abgeglichen.

HINWEIS:

- Sie können das Gerät jederzeit erneut nach dem Sendersignal suchen lassen. Drücken Sie hierfür die WAVE Taste, das Symbol „📶“ beginnt wieder zu blinken. Mit der WAVE Taste können Sie auch die automatische Suche deaktivieren. Drücken Sie hierfür wiederholt auf die WAVE Taste, bis das Symbol „📶“ nicht mehr angezeigt wird.
- Der Empfang ist im Umkreis von ca. 2000 km um Frankfurt/Main problemlos, jedoch kann es evtl. zu Empfangsstörungen, bedingt durch die örtliche Empfangslage, kommen. Besonders in Gebäuden mit hohen Metallanteilen, sowie in der Nähe von eingeschalteten TV-Geräten, PCs, Handys usw., kann der Empfang gestört sein! Ist eine automatische Einstellung nach ca. 10 Minuten trotz Ausrichtung der integrierten Empfangsantenne nicht möglich, ist die Empfangslage zu schwach. Nehmen Sie in diesem Fall die Zeiteinstellung manuell vor oder wechseln Sie den Standort.

Manuell

Während das Gerät nach einem Funksignal sucht, ist eine manuelle Zeiteinstellung nicht möglich.

- Bestätigen Sie Ihre Eingabe jeweils mit der TIME Taste. Die aktuell einzustellende Anzeige blinkt im Display.
1. Halten Sie die TIME Taste ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das Uhrzeit-Anzeigenformat (24 Hr) im Display blinkt.
 2. Sie können nun nacheinander mit den Tasten UP und DOWN die Einstellungen für das Uhrzeit-Anzeigenformat (24 Hr oder 12 Hr), die Zeitzone, Stunden, Minuten, das Jahr (yr), den Monat (M), Tag (D), die Sprache der Wochentagsanzeige vornehmen. Bei der Wochentagsanzeige können Sie zwischen den folgenden Sprachen wählen:

GER = Deutsch, ENG = Englisch, ITA = Italienisch, FRE = Französisch, DUT = Niederländisch, SPA = Spanisch, DAN = Dänisch.

HINWEIS:

- **Zeitzone 00:** Ab Werk ist die mitteleuropäische Zeit „MEZ“ (UTC+1) voreingestellt. Die manuell eingestellte Zeitzone wird beibehalten, auch wenn das Gerät später ein Funksignal empfängt.
- Wird innerhalb von ca. 30 Sekunden keine Taste betätigt, werden die Eingaben automatisch gespeichert.
- Die Einstellung zum Wochentag erfolgt automatisch.
- Bei der 12 Stunden Anzeige erscheint: PM = Nachmittags

Weckfunktion

HINWEIS: Wichtig!

Während das Gerät nach einem Funksignal sucht, ist das Einstellen bzw. Aktivieren oder Deaktivieren der Weckzeit nicht möglich.

Einstellen der Weckzeit

1. Halten Sie die ALARM Taste ca. 3 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint „**AL**“ und die Stunden der aktuell eingestellten Weckzeit beginnen zu blinken.
2. Nehmen Sie mit den Tasten UP und DOWN die Einstellungen vor.
3. Drücken Sie die ALARM Taste zur Bestätigung. Die Minuten beginnen zu blinken.
4. Nehmen Sie mit den Tasten UP und DOWN die Einstellungen vor.
5. Drücken Sie die ALARM Taste. Die Weckzeit ist gespeichert.

Weckzeit aktivieren bzw. deaktivieren

- Drücken Sie die ALARM Taste, um die Weckzeit zu aktivieren bzw. deaktivieren.
- Bei aktivierter Weckzeit erscheint das Symbol „☞“.
- Beim Erreichen der eingestellten Weckzeit ertönt ein Piepton. Die Intensität des Pieptons steigt langsam an.



HINWEIS:

Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der Piepton nach zwei Minuten selbständig ab.

Abstellen des Wecksignals

Zum Abstellen des Wecksignals drücken Sie die ALARM Taste.

Intervall-Weckautomatik

Die automatisch eingestellte Weckfunktion kann mit der LIGHT/SNOOZE Taste für ca. 5 Minuten ausgeschaltet werden. Im Display blinken die Symbole „☞“ und „☞“.

Reinigung



ACHTUNG:

Tauchen Sie das Gerät **nicht** ins Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusatzmittel.
- Wischen Sie mit einem trockenen, weichen Tuch nach.

Störungsbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht bedienen oder funktioniert nicht richtig.	Gerät blockiert „hängt fest“.	Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät. Warten Sie 5 Sekunden und setzen die Batterien dann wieder ein.
Uhrzeit / Weckzeit lässt sich nicht einstellen.	Das Gerät sucht nach einem Funksignal.	• Warten Sie, bis das Gerät aufhört nach einem Funksignal zu suchen. • Oder drücken Sie die WAVE Taste, um die Suche nach einem Funksignal auszuschalten.
Weckzeit lässt sich nicht ein- bzw. ausschalten.	Das Gerät sucht nach einem Funksignal.	• Warten Sie, bis das Gerät aufhört nach einem Funksignal zu suchen. • Oder drücken Sie die WAVE Taste, um die Suche nach einem Funksignal auszuschalten.
Die Umstellung zwischen Sommerzeit / Normalzeit und °Celsius / °Fahrenheit ist nicht möglich.	Das Gerät sucht nach einem Funksignal.	• Warten Sie, bis das Gerät aufhört nach einem Funksignal zu suchen. • Oder drücken Sie die WAVE Taste, um die Suche nach einem Funksignal auszuschalten.

Technische Daten

Modell: FU 7025
 Spannungsversorgung: 3 × 1,5 V AAA/R03
 Nettogewicht: ca. 0,21 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserung vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma CTC Clatronic International GmbH, dass der Funkanlagen-Typ FU 7025 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.sli24.de

Im Bereich „Downloads“ geben Sie bitte die Modell-Bezeichnung FU 7025 ein.

Geprüft für den Betrieb in Deutschland.

Garantie

Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbonn). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.

Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Gerätes. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte

(Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Garantieabwicklung

Im Service-/Garatiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister

SLI (Service Logistik International)

Internet-Serviceportal:

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Entsorgung

Umweltschutz



Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.



Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous en serez satisfait.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION : Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



NOTE : Attire votre attention sur des conseils et informations.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, poussiéreux, froids ou chauds.
- Cet appareil est conçu uniquement pour l'utilisation privée et dans la limite de ce pour quoi il a été conçu. Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale.
- Installez toujours les piles dans le bon sens.

- Ne couvrez pas les orifices de ventilation avec des objets tels qu'un magazine, une nappe, un rideau, etc.
- N'exposez pas l'appareil aux éclaboussures ou aux gouttes d'eau et ne placez aucun récipient rempli d'eau tel que, p.ex. des vases remplis de fleurs, sur l'appareil.
- Des sources de feu nues telles que des bougies allumées ne doivent pas être placées sur l'appareil.
- N'ouvrez jamais le bloc moteur de l'appareil. Des réparations mal appropriées peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. En cas, endommagement de l'appareil, ne plus mettre en marche ce dernier, mais le faire réparer par un professionnel.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, veuillez-en retirer les piles.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement** !

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Liste des différents éléments de commande

- 1 Bouton LIGHT/SNOOZE (Luminosité/Rappel d'alarme)

Écran

- 2 Symbole « l'heure de l'alarme activée » (☞)
- 3 Symbole « activation de la fonction rappel d'alarme (SNOOZE) » (☞☞)
- 4 Affichage du signal radio (📻)
- 5 Affichage des secondes
- 6 Affichage de la « phase de la lune » (MOON CALENDAR)
- 7 Affichage de la température
- 8 Affichage du jour de la semaine
- 9 Affichage « Mois / Date » (M / D)
- 10 Affichage de l'heure
- 11 Affichage « **PM** » (Post meridiem = après-midi)
- 12 Affichage de l'heure d'été (**DST**)

Arrière (sans illustration)

Compartiment pile

Bouton WAVE (signal radio marche/arrêt)

Bouton DOWN (degré Celsius/degré Fahrenheit)

Bouton UP

Bouton ALARM (heure de l'alarme)

Bouton TIME (réglage de l'horloge)

Avant la première utilisation

- Sélectionner un emplacement adéquat pour l'appareil : sec, plat et non glissant, où il peut être facilement manipulé.
- Les surfaces sensibles peuvent être protégées par un film protecteur. Retirez ce film.

Insertion de la pile (les piles ne sont pas incluses dans la livraison)

1. Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière.
2. Insérez 3 piles de type AAA/R03 1,5 V. Respecter la polarité (indiquée dans le compartiment à piles).
3. Fermer le compartiment à piles.



AVERTISSEMENT :

N'exposez pas les piles à une source intense de chaleur telle que p.ex. le soleil, le feu ou toute autre source similaire. Il y a un **risque d'explosion** !



ATTENTION :

- L'acide des piles peut fuir. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.
- Différents types de batterie ou batteries neuves et utilisées ne doivent pas être utilisés ensemble.
- Ne jetez pas vos piles dans les ordures ménagères. Nous vous prions de les ramener à un centre de recyclage approprié ou chez le fabricant.

Calendrier lunaire (MOON CALENDAR)

La phase actuelle de la lune est affichée ici.

Pleine lune



Lune croissante



Nouvelle lune



Lune décroissante



Affichage de la température

L'appareil détecte et affiche la température ambiante actuelle.

- Appuyez sur le bouton DOWN pour afficher la température en °C (degrés Celsius) et en °F (degrés Fahrenheit).

Réglage de l'horloge

Automatique

- Après avoir inséré les piles, les données horaires sont automatiquement reçues à partir de la station DCF77 au bout de quelques minutes. L'appareil recherche un signal pendant que le symbole « 📻 » clignote. Si un signal radio a été trouvé, le symbole « 📻 » s'éclaire. La bonne heure apparaît sur l'écran.
- Au cours de la nuit, l'heure est automatiquement réglée par le signal de la station.

i NOTE :

- Vous pouvez effectuer une nouvelle recherche d'un signal de station à tout moment. Pour cela, appuyez sur le bouton WAVE, le symbole «  » commence à clignoter à nouveau. Vous pouvez aussi désactiver la recherche automatique à l'aide du bouton WAVE. Pour faire cela, appuyez sur le bouton WAVE jusqu'à ce que le symbole «  » ne soit plus visible.
- Le signal peut être reçu sans problème dans un rayon de 2000 km environ autour de Frankfurt/Main, mais des interférences peuvent se produire en fonction des conditions de la région. Cela se produit particulièrement dans les bâtiments contenant un pourcentage élevé de métal et à proximité de postes de télévision, PC, téléphones portables etc. qui sont allumés ! Si la réception ne peut pas se régler automatiquement au bout de 10 minutes malgré l'alignement de l'antenne intégrée, la réception dans le lieu respectif est trop faible. Dans ce cas, réglez l'heure manuellement ou changez de lieu.

Manuel

L'heure ne peut pas se régler manuellement pendant que l'appareil recherche un signal radio.

- Dans chaque cas, confirmez l'entrée avec le bouton TIME. L'indication actuelle devant être réglée clignote sur l'affichage.
1. Maintenez appuyé le bouton TIME pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le format d'affichage de l'heure (24 Hr) commence à clignoter.
 2. Vous pouvez alors définir le format de l'heure (24 Hr ou 12 Hr), le fuseau horaire, les heures, les minutes, l'année (yr), le mois (M), le jour (D) ainsi que la langue d'affichage du nom du jour de la semaine en appuyant sur les boutons UP et

DOWN. Pour la langue du jour de la semaine, vous pouvez choisir parmi les langues suivantes : GER = Allemand, ENG = Anglais, ITA = Italien, FRE = Français, DUT = Néerlandais, SPA = Espagnol, DAN = Danois.

NOTE :

- **Fuseau horaire 00** : Le fuseau horaire Central European Time « CET » (UTC+1) est utilisé par défaut. Le fuseau horaire ne sera pas modifié, même si l'appareil reçoit des instructions par signal radio par la suite.
- L'entrée est stockée automatiquement dans les 30 secondes environ si aucun bouton n'est pressé.
- Le réglage du jour de la semaine est effectué automatiquement.
- Si l'affichage 12 heures est sélectionné, voici ce qui apparaît : PM = après-midi

Fonction réveil

NOTE : Important !

L'heure de l'alarme ne peut pas être réglée, activée ou désactivée pendant que l'appareil recherche un signal radio.

Programmation du réveil

1. Appuyez sur le bouton ALARM pendant environ 3 secondes. L'affichage montre «  » et le l'heure de l'alarme réglée actuellement commence à clignoter.
2. Utilisez les boutons UP et DOWN pour le réglage.
3. Appuyez sur le bouton ALARM pour confirmer. Les minutes commencent à clignoter.
4. Utilisez les boutons UP et DOWN pour le réglage.
5. Appuyez sur le bouton ALARM. L'heure d'alarme est mémorisée.

Activer ou désactiver la fonction d'alarme

- Appuyez sur le bouton ALARM pour activer ou désactiver la fonction d'alarme.
- Si l'heure d'alarme est activée, alors le symbole «  ».
- Un bip retentit une fois l'heure de l'alarme réglée est atteinte. L'intensité du bip augmente lentement.

NOTE :

Si l'alarme n'est pas interrompue, le bip s'éteint de lui-même au bout de deux minutes.

Suppression du signal de réveil

Appuyez sur le bouton ALARM pour arrêter l'alarme.

Réveil automatique à intervalles

La fonction réveil réglée automatiquement peut être stoppée pour env. 5 minutes à l'aide de la touche LIGHT / SNOOZE. Les symboles «  » et «  » sur l'écran commencent à clignoter.

Nettoyage

ATTENTION :

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humide sans détergent.
- Essuyez avec un torchon souple et sec.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne peut être utilisé, ou ne fonctionne pas correctement.	L'appareil est bloqué et « ne répond plus ».	Retirez les piles de l'appareil. Attendez 5 secondes, puis remettez les piles en place.
Impossible de régler l'heure/l'heure de l'alarme.	L'appareil cherche un signal radio.	• Attendez jusqu'à ce que l'appareil arrête de chercher un signal radio. • Vous pouvez également appuyer sur le bouton WAVE pour désactiver la recherche de signal radio.
Impossible d'allumer / éteindre l'heure de l'alarme.	L'appareil cherche un signal radio.	• Attendez jusqu'à ce que l'appareil arrête de chercher un signal radio. • Vous pouvez également appuyer sur le bouton WAVE pour désactiver la recherche de signal radio.
Ne bascule pas entre heure d'été / heure standard et °Celsius / °Fahrenheit.	L'appareil cherche un signal radio.	• Attendez jusqu'à ce que l'appareil arrête de chercher un signal radio. • Vous pouvez également appuyer sur le bouton WAVE pour désactiver la recherche de signal radio.

Données techniques

Modèle : FU 7025
 Alimentation : $3 \times 1,5\text{V AAA/R03}$
 Poids net : environ 0,21 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Note sur la déclaration de conformité

Le soussigné, CTC Clatronic International GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type FU 7025 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.sli24.de

Dans la zone de téléchargements, veuillez saisir le nom du modèle FU 7025.

Fonctionnement testé en France.

Élimination

Protection environnementale



Ne jetez pas l'appareil à la fin de sa durée de vie avec les déchets ménagers. Apportez-le au centre de collecte autorisé en vue de son recyclage. Ainsi, vous participez à la protection de l'environnement.



Manual de instrucciones

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute usándolo.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

**AVISO:**

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN: Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.



NOTA: Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- No use la unidad en lugares con extremos de calor, frío, polvo o humedad.
- Esta unidad está destinada exclusivamente a su uso privado y la aplicación específica para la que ha sido diseñada. Esta unidad no ha sido diseñada para fines comerciales.
- Instale siempre las baterías en la dirección correcta.
- No cubra nunca las ranuras de ventilación con objetos como revistas, manteles, cortinas, etc.

- No exponga la unidad a goteo ni salpicaduras de agua, ni coloque objetos llenos de agua, como jarrones, sobre la unidad.
- Las fuentes de llama abierta, como las velas encendidas, no deben colocarse sobre la unidad.
- Jamás se abrirá la carcasa del cuerpo del aparato. Las reparaciones mal hechas pueden generar considerables peligros para el usuario. En caso de avería del aparato, no poner el aparato más en servicio, sino dejar repararlo por un especialista.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo largo, retire las pilas.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



AVISO:

No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensoricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigila o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Indicación de los elementos de manejo

- 1 Botón LIGHT/SNOOZE (luz/descanso)

Pantalla

- 2 Símbolo "hora de alarma activada" (🔔)

- 3 Símbolo “función de repetición activada (SNOOZE)” (☹)
- 4 Indicador de señal de radio (📶)
- 5 Indicador de segundos
- 6 Visualización “las fases lunares” (MOON CALENDAR)
- 7 Indicador de temperatura
- 8 Indicador de día de la semana
- 9 Indicador de “Mes / Fecha” (M / D)
- 10 Indicador de hora
- 11 Indicador de “PM” (Post meridiem = tarde)
- 12 Indicación de horario de verano (DST)

Posterior (sin ilustración)

Compartimiento para baterías

Botón WAVE (activar / desactivar señal de radio)

Botón DOWN (°Celsius / °Fahrenheit)

Botón UP

Botón ALARM (hora de alarma)

Botón TIME (configurar el reloj)

Puesta en marcha

- Seleccione un lugar adecuado para el dispositivo, como una zona seca, uniforme y no deslizante en la que pueda usarlo fácilmente.
- Las superficies sensibles pueden estar protegidas por una película. Retire esta película.

Introducir batería (las pilas no se incluyen)

1. Abra el compartimiento de baterías de la zona posterior.
2. Introduzca 3 baterías tipo AAA/R03 de 1,5 V. Tenga en cuenta la polaridad correcta (indicada en la parte inferior del compartimiento de baterías).
3. Cierre el compartimiento de las baterías.



AVISO:

No exponga las baterías a calor intenso, como la luz del sol, el fuego o similares.

Riesgo de explosión.



ATENCIÓN:

- Las baterías pueden derramar ácido de batería. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, quite las baterías.
- Tipos de pila desiguales o pilas nuevas y usadas no se pueden utilizar conjuntamente.
- Las baterías no se deben tirar a la basura doméstica. Por favor lleve las baterías usadas a sitios especiales de recogida o a su concesionario.

Calendario lunar (MOON CALENDAR)

Se muestra la fase actual de la luna.

Luna llena



Luna menguante



Luna nueva



Luna creciente



Indicación de temperatura

La unidad detecta la temperatura ambiente y la muestra en pantalla.

- Pulse el botón DOWN para cambiar la indicación de temperatura entre °C (grados Celsius) y °F (grados Fahrenheit).

Configurar el reloj

Automático

- Cuando haya introducido las baterías, los datos de hora se reciben automáticamente desde la emisora DCF77 en unos minutos. La unidad buscará señal mientras parpadee el símbolo “📡”. Si se ha encontrado una señal de radio, el símbolo “📡” se enciende. Aparecerá la hora correcta en pantalla.
- Por la noche, la hora se ajusta automáticamente con la señal de la emisora.



NOTA:

- Puede hacer que la unidad busque de nuevo la señal de emisora en cualquier momento. Para hacerlo, pulse el botón WAVE y comenzará a parpadear de nuevo el símbolo “📡”. También puede desactivar la búsqueda automática con el botón WAVE. Para ello, pulse repetidamente el botón WAVE hasta que el símbolo “📡” desaparezca de la pantalla.
- La señal puede recibirse sin problemas en un alcance de aprox. 2000 km alrededor de Frankfurt/Main, pero pueden producirse interferencias según las condiciones locales. Esto puede suceder especialmente en edificios con mucho metal, así como cerca de aparatos de TV, PC, teléfonos móviles, etc. encendidos. Si no se puede ajustar automáticamente la recepción pasados 10 minutos pese a la alienación de la antena integrada, la recepción en la ubicación correspondiente es demasiado débil. En tal caso, establezca manualmente la hora o cambie la ubicación.

Manual

La hora no puede establecerse manualmente mientras la unidad busca una señal de radio.

- En cada caso, confirme la entrada con el botón TIME. La indicación que se configurará en cada momento parpadea en la pantalla.
- 1. Mantenga pulsado el botón TIME durante unos tres segundos hasta que empiece a parpadear el formato de visualización de la hora (24 Hr).
- 2. Ahora puede ajustar el formato de visualización de la hora (24 Hr o 12 Hr), la zona horaria, las horas, los minutos, el año (yr), el mes (M), el día (D) y el idioma del día de la semana con los botones UP y DOWN. Para el idioma del día de la semana puede elegir entre los idiomas siguientes: GER = alemán, ENG = inglés, ITA = italiano, FRE = francés, DUT = holandés, SPA = español, DAN = danés.

NOTA:

- **Zona horaria 00:** La hora predeterminada es la hora de Europa Central “CET” (UTC+1). Incluso cuando el dispositivo recibe una señal de radio más tarde, se mantiene la zona horaria que se ha ajustado manualmente.
- La entrada se guarda automáticamente en aproximadamente 30 segundos cuando no se pulse ningún botón.
- La configuración del día de la semana se realiza automáticamente.
- Si selecciona 12 horas, se mostrará lo siguiente: PM = tarde

Función de llamada

i **NOTA: ¡Importante!**

La hora de alarma no puede establecerse, activarse o desactivarse mientras la unidad busca una señal de radio.

Regulación de la hora de despertar

1. Pulse el botón ALARM durante aproximadamente 3 segundos. La pantalla mostrará "RL" y el número de la hora de alarma configurada actualmente comenzará a parpadear.
2. Use los botones UP y DOWN para configurar.
3. Pulse el botón ALARM para confirmar. Los minutos comenzarán a parpadear.
4. Use los botones UP y DOWN para configurar.
5. Pulse el botón ALARM. La hora de la alarma se ha guardado.

Activar o desactivar la hora de la alarma

- Pulse el botón ALARM para activar o desactivar la alarma.
- Cuando la hora de la alarma se ha activado, aparece el símbolo "🔔".
- Se emitirá un pitido cuando se llegue a la hora de alarma establecida. La intensidad del pitido aumentará lentamente.

i **NOTA:**

Si no se interrumpe la alarma, el pitido se apagará solo pasados dos minutos.

Parada de la señal de llamada

Pulse el botón ALARM para detener la alarma.

Esptador automático en intervalo

La función regulada del despertar automático se puede apagar para aprox. 5 minutos con el botón LIGHT/SNOOZE. Los símbolos "☞" y "☞" empiezan a parpadear.

Limpieza



ATENCIÓN:

No sumerja el dispositivo en agua.

- Limpie el dispositivo con un trapo suave húmedo sin detergentes.
- Relimpie el aparato con un paño suave y humedecido.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona o no lo hace correctamente.	El dispositivo falla y se "cuelga".	Extraiga las pilas del aparato. Espere 5 segundos y sustituya las pilas.
No se puede establecer la hora / hora de alarma	La unidad busca una señal de radio.	• Espere a que la unidad deje de buscar una señal de radio. • O pulse el botón WAVE para desactivar la búsqueda de la señal de radio.

Problema	Causa	Solución
La hora de alarma no puede activarse / desactivarse.	La unidad busca una señal de radio.	• Espere a que la unidad deje de buscar una señal de radio. • O pulse el botón WAVE para desactivar la búsqueda de la señal de radio.
No se puede cambiar entre horario de verano / horario normal ni °Celsius / °Fahrenheit.	La unidad busca una señal de radio.	• Espere a que la unidad deje de buscar una señal de radio. • O pulse el botón WAVE para desactivar la búsqueda de la señal de radio.

Datos técnicos

Modelo: FU 7025

Alimentación: 3 x 1,5 V AAA/R03

Peso neto: aprox. 0,21 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Notificación de cumplimiento de directiva

Por la presente, CTC Clatronic International GmbH, declara que el tipo de equipo radioeléctrico FU 7025 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.sli24.de

En la zona de descargas, introduzca el nombre del modelo FU 7025.

Comprobado para su funcionamiento en España.

Eliminación

Protección medioambiental



Al final de su vida útil, no elimine este dispositivo junto con los residuos domésticos comunes. Llévelo a un punto de recogida autorizado para su reciclaje. Con ello, contribuirá a proteger el medio ambiente.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using the device.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the device:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION: This refers to possible hazards to the device or other objects.



NOTE: This highlights tips and information.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the device into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Do not use the device in extremely hot, cold, dusty, or damp places.
- The device is designed solely for private use and its intended purpose. This device is not designed for commercial use.
- Always install batteries in the correct direction.
- Never cover the vent holes with objects, such as magazines, tablecloths, curtains etc.
- This device shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on the device.

- Open sources of fire, such as e.g. burning candles may not be placed onto the device.
- Never open the housing of the device. Incorrect repairs can constitute a considerable risk for the user. Do not use the device any more if it is damaged, but have it repaired by a specialist.
- If you intend not to use the device for a prolonged period, please remove the batteries.

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the foil. There is a **danger of suffocation!**

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Overview of the Components

- 1 LIGHT/SNOOZE button (Light/Snooze)

Display

- 2 Symbol "activated alarm time" (🔔)
- 3 Symbol "activated snooze function (SNOOZE)" (🔔)
- 4 Radio signal display (📶)

- 5 Seconds display
- 6 Display "Moon phase" (MOON CALENDAR)
- 7 Temperature display
- 8 Weekday display
- 9 "Month / Date" display (M / D)
- 10 Time display
- 11 "PM" display (Post meridiem = Afternoon)
- 12 Summer time display (**DST**)

Rear (without illustration)

Battery compartment

WAVE button (radio signal on/off)

DOWN button (°Celsius / °Fahrenheit)

UP button

ALARM button (alarm time)

TIME button (setting the clock)

Putting into Function

- Select a proper place for the device such as a dry, and even non slip area where you can easily operate the device.
- Sensitive surfaces may be protected by plastic foil. Remove this foil.

Inserting the Batteries (Batteries are not Included in the Scope of Delivery)

1. Open the battery compartment on the back.
2. Insert 3 type AAA/R03 1.5V batteries. Mind the correct polarity (indicated on the bottom of the battery case)!

3. Close the battery compartment.



WARNING:

The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Danger of explosion!



CAUTION:

- Batteries can leak battery acid. If the device is out of use for a long period of time, remove the batteries.
- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.

Moon Calendar (MOON CALENDAR)

The current phase of the moon is displayed here.

Full moon



Waning moon



New moon



Waxing moon



Temperature Display

The device detects the current ambient temperature and shows it on the display.

- Press the DOWN button to toggle the temperature display between °C (degrees Celsius) and °F (degrees Fahrenheit).

Setting the Clock

Automatic

- After you have inserted the batteries, the time data are automatically received from the DCF77 station after a few minutes. The device searches for a signal whilst the "📶" symbol is flashing. If a radio signal has been found, the "📶" symbol lights up. The correct time appears on the display.
- During the night, the time is automatically adjusted by the station signal.

i NOTE:

- You can make the device search again for a station signal at any time. To do so, press the WAVE, the symbol "📶" starts to flash again. You can also deactivate the automatic search with the WAVE. To do this, repeatedly press the WAVE button until the "📶" symbol is no longer displayed.
- The signal can be received without problems within a radius of approx. 2000 km around Frankfurt/Main, but interference may occur, depending on local conditions. This may occur especially in buildings containing a high percentage of metal, as well as in proximity to TV sets, PCs, mobile phones etc. which are switched on! If the reception cannot be automatically adjusted after 10 minutes in spite of the alignment of the integrated antenna, the reception in the respective location is too weak. In this case, set the time manually or change location.

Manual

The time cannot be set manually whilst the device is searching for a radio signal.

- In each case, confirm the input with the TIME button. The current indication to be set flashes on the display.

1. Press and hold the TIME button for about 3 seconds until the time display format (24 Hr) in the display starts flashing.
2. Now you can set the time display format (24 Hr or 12 Hr), time zone, hours, minutes, year (yr), month (M), day (D) and the day of the week display language with the buttons UP and DOWN. For the weekday language you can choose from the following languages: GER = German, ENG = English, ITA = Italian, FRE = French, DUT = Dutch, SPA = Spanish, DAN = Danish.

i NOTE:

- **Time zone 00:** The Central European Time "CET" (UTC+1) is the default setting. Even when the device receives a radio signal later on, the manually set time zone is maintained.
- The input is stored automatically within approximately 30 seconds when no button is pressed.
- Setting of the weekday is done automatically.
- If 12 hour is selected, the following will appear: PM = afternoon

Alarm Function

i NOTE: Important!

The alarm time cannot be set, activated or deactivated whilst the device is searching for a radio signal.

Setting of the Alarm

1. Press the ALARM button for approximately 3 seconds. The display shows "A!" and the number of the actually set alarm time starts to flash.

2. Use the buttons UP and DOWN for setting.
3. Press the ALARM button for confirmation. The minutes start to flash.
4. Use the buttons UP and DOWN for setting.
5. Press the ALARM button. The alarm time is stored.

Activating or Deactivating Alarm Time

- Press the ALARM button to activate or deactivate the alarm time.
- When the alarm time has been activated, the “” symbol will appear.
- A beep will sound when the set alarm time is reached. The intensity of the beep increases slowly.



NOTE:

If the alarm is not interrupted, the beep switches off by itself after two minutes.

Turning Off the Alarm

Press the ALARM button to stop the alarm.

Automatic Alarm Interval

The automatically set alarm function can be shut off for approximately 5 minutes with the LIGHT/SNOOZE button. The symbols “” and “” in the display start flashing.

Cleaning



CAUTION: Do **not** immerse the device in water.

- Clean the device with a soft damp cloth without detergents.
- Dry well with a dry, soft cloth!

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Appliance cannot be operated or is not working properly.	The device is blocked and "hangs".	Remove the batteries from the device. Wait 5 seconds and replace the batteries.
Time / alarm time cannot be set.	The device is searching for a radio signal.	• Wait until the device stops searching for a radio signal. • Or press the WAVE button to deactivate the search for a radio signal.
Alarm time can not be switched on / off.	The device is searching for a radio signal.	• Wait until the device stops searching for a radio signal. • Or press the WAVE button to deactivate the search for a radio signal.
Cannot switch between summer time / standard time and °Celsius / °Fahrenheit.	The device is searching for a radio signal.	• Wait until the device stops searching for a radio signal. • Or press the WAVE button to deactivate the search for a radio signal.

Technical Data

Model:..... FU 7025
Power supply:..... 3 × 1,5 V AAA/R03
Net weight:..... approx. 0,21 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

Notice of Directive Conformity

Hereby, CTC Clatronic International GmbH declares that the radio equipment type FU 7025 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.sli24.de

In the "Download" area, please enter the model name FU 7025.

Tested for operation in Great Britain.

Disposal

Environmental Protection



Do not dispose of the device at the end of its service life with normal household waste. Bring it to the official collection point for recycling. By doing this, you help protect the environment.



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie przyjemne.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA: Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

- Zawsze instalować baterię we właściwym kierunku.
- Nie należy nigdy zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak czasopisma, obrusy, firanki itp.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie kapiącej ani rozchlapującej się wody, a także nie należy na nim stawiać naczyń wypełnionych wodą, takich jak wazony z kwiatami.
- Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą być groźne w skutkach dla użytkownika. Nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia. Oddaj je do naprawy specjalście.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, wyjmij baterie.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Przycisk LIGHT / SNOOZE (światło / drzemka)

Display

- 2 Symbol „aktywnego czasu alarmu“ (🔊)
- 3 Symbol „włączonej funkcji drzemki (SNOOZE)“ (🔊)
- 4 Ekran sygnału radiowego (📻)
- 5 Ekran sekund
- 6 Wyświetlona „faza księżyca“ (MOON CALENDAR)
- 7 Ekran temperatury
- 8 Ekran dnia tygodnia
- 9 Ekran „Miesiąc / data“ (M / D)
- 10 Ekran czasu
- 11 Ekran „PM“ (Post meridiem = popołudniu)
- 12 Ekran czasu letniego (DST)

Panel tylny (brak rysunku)

Przegródka na baterie

Przycisk WAVE (sygnał radiowy wł / wył)

Przycisk DOWN (°Celsiusz / °Fahrenheit)

Przycisk UP

Przycisk ALARM (czas załączenia alarmu)

Przycisk TIME (ustawienia zegara)

Uruchomienie

- Wybrać odpowiednie miejsce dla urządzenia, np. suche, niezbyt śliskie miejsce, gdzie można łatwo je obsługiwać.
- Delikatne powierzchnie mogą być zabezpieczone plastikową folią. Folię należy zdjąć.

Wkładanie baterii (Baterie nie są dostarczane wraz z urządzeniem)

1. Otworzyć komorę baterii w tylnej części.
2. Włożyć 3 baterie typu AAA/ R03 1,5V. Uwzględnić prawidłowe ułożenie biegunów (oznaczenie w dolnej części komory baterii).
3. Zamknąć komorę baterii.



OSTRZEŻENIE:

Baterii nie należy wystawiać na działanie silnych źródeł ciepła, takich jak światło słoneczne, ogień itp. Istnieje **ryzyko wybuchu!**



UWAGA:

- Z baterii może wyciekać kwas. Dlatego należy wyjąć baterie, jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu.
- Nie wolno łączyć baterii różnych typów lub baterii nowych z używanymi.
- Baterii nie należy wrzucać do zwykłych domowych śmieci. Zużyte baterie proszę oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do punktu sprzedaży.

Kalendarz księżycowy (MOON CALENDAR)

Tutaj wyświetlana jest aktualna faza księżyca.

Pelnia księżyca



Księżyc ubywający



Nów



Księżyc przybywający



Ekran temperatury

Urządzenie wykrywa bieżącą temperaturę otoczenia i pokazuje na ekranie.

- Nacisnąć przycisk DOWN, aby przełączać ekran temperatury między °C (stopnie Celsjusza) oraz °F (stopnie Fahrenheita).

Ustawienia zegara

Automatyczny

- Po włożeniu baterii, dane czasu automatycznie otrzymane są ze stacji DCF77 już po kilku minutach. Urządzenie szuka sygnału, podczas gdy miga symbol „📡”. Jeśli sygnał radiowy został odnaleziony, zapala się symbol „🕒”. Na wyświetlaczu pojawia się prawidłowy czas.
- W nocy czas jest automatycznie regulowany sygnałem stacji.

i WSKAZÓWKA:

- Można ponownie ustawić urządzenie w funkcji wyszukiwania sygnału stacji w każdym momencie. Aby to zrobić nacisnąć przycisk WAVE, symbol „” zaczyna migać ponownie. Można wyłączyć automatyczne wyszukiwanie poprzez przycisk WAVE. Aby to zrobić, naciśnij kilkakrotnie przycisk WAVE, aż symbol „” przestanie być wyświetlany.
- Sygnał może być otrzymany bez problemów w promieniu ok. 2000 km wokół Frankfurtu nad Menem, ale może pojawić się zakłócenie, zależnie od lokalnych warunków. To może pojawiać się szczególnie w budynkach o wysokim odsetku zawartości metalu, podobnie jak w pobliżu odbiorników TV, komputerów PC, telefonów komórkowych, itp., które są włączone! Jeśli odbiór nie może zostać automatycznie wyregulowany po 10 minutach pomimo wyregulowania zintegrowanej anteny, odbiór w odpowiedniej lokalizacji jest zbyt słaby. W tym przypadku, ustawić czas ręcznie lub zmienić lokalizację.

Ręczna

Czasu nie można ustawić ręcznie, podczas gdy urządzenie wyszukuje sygnału radiowego.

- Każdy wybór należy potwierdzić wciskając przycisk TIME. Aktualnie ustawiany element mruga na wyświetlaczu.
1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk TIME przez około 3 sekundy, aż na wyświetlaczu zacznie migać format wyświetlania godziny (24 Hr).
 2. Teraz możesz ustawić format wyświetlania godziny (24 Hr lub 12 Hr), strefę czasową, godzinę, minuty, rok (yr), miesiąc (M), dzień (D) i język wyświetlania dni tygodnia przyciskami UP i DOWN. Jako język dnia tygodnia można wybrać z poniższych

języków: GER = niemiecki, ENG = angielski, ITA = włoski, FRE = francuski, DUT = holenderski, SPA = hiszpański, DAN = duński.

i WSKAZÓWKA:

- **Strefa czasowa 00:** Czas środkowoeuropejski „CET” (UTC+1) jest ustawieniem domyślnym. Nawet gdy urządzenie odbiera sygnał radiowy później, ręcznie ustawiona strefa czasowa zostaje zachowana.
- Wprowadzona wartość zostanie zapisana automatycznie po upływie ok. 30 sekund, jeśli nie zostanie wciśnięty żaden przycisk.
- Ustawienie dnia tygodnia odbywa się automatycznie.
- Jeśli wybrano 12 godzin, pojawia się: PM = po południu

Funkcja budzenia

i WSKAZÓWKA: Ważne!

Czasu alarmu nie można ustawiać włączać ani wyłączać podczas wyszukiwania sygnału radiowego.

Ustawianie czasu budzenia

1. Wcisnąć przycisk ALARM na około 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się ikona „Rt”, a numer ustawionego alarmu zacznie migać.
2. Za pomocą przycisków UP i DOWN, ustawić żądaną godzinę.
3. Wcisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić. Wartość minut zacznie migać.
4. Za pomocą przycisków UP i DOWN, ustawić żądaną godzinę.
5. Naciśnij przycisk ALARM. Godzina budzenia zostanie zapisana.

Włączanie i wyłączanie budzika

- Naciśnij przycisk ALARM, aby go włączyć lub wyłączyć.
- Po włączeniu się budzika pojawi się symbol „☞”.
- Rozlegnie się dźwięk beep, kiedy nadejdzie ustawiona godzina alarmu. Natężenie sygnału beep powoli rośnie.



WSKAZÓWKA:

Jeśli alarm nie jest przerwany, sygnał beep wyłącza się sam po dwóch minutach.

Wyłączanie sygnału budzenia

Aby wyłączyć alarm, należy wcisnąć przycisk ALARM.

Interwałowa automatyka budzenia

Automatycznie włączona funkcja budzenia, poprzez wciśnięcie przycisku LIGHT / SNOOZE może zostać przerwana na ok. 5 minut. Symbole „☞” i „☞” na wyświetlaczu zaczną migać.

Czyszczenie



UWAGA:

Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

- Wyczyścić urządzenie miękką, wilgotną szmatką bez detergentów.
- Na koniec proszę wytrzeć urządzenie do sucha miękką ściereczką.

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie może być obsługiwane lub nie działa prawidłowo.	Urządzenie jest zablokowane i „zawiesiło się”.	Wyciągnij baterie z urządzenia. Poczekaj 5 sekund i włóż baterie z powrotem.
Nie można ustawić czasu / czasu alarmu.	Urządzenie szuka sygnału radiowego.	• Poczekać, aż urządzenie zatrzyma wyszukiwanie sygnału radiowego. • Lub naciśnij przycisk WAVE, aby wyłączyć wyszukiwanie sygnału radiowego.
Nie można wyłączyć / wyłączyć czasu alarmu.	Urządzenie szuka sygnału radiowego.	• Poczekać, aż urządzenie zatrzyma wyszukiwanie sygnału radiowego. • Lub naciśnij przycisk WAVE, aby wyłączyć wyszukiwanie sygnału radiowego.
Nie można przełączać między czasem letnim / czasem standardowym a stopniami °Celsiusza / °Fahrenheita.	Urządzenie szuka sygnału radiowego.	• Poczekać, aż urządzenie zatrzyma wyszukiwanie sygnału radiowego. • Lub naciśnij przycisk WAVE, aby wyłączyć wyszukiwanie sygnału radiowego.

Dane techniczne

Model:..... FU 7025
Źródło zasilania: 3 × 1,5 V AAA/R03
Waga netto: ok. 0,21 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Ogłoszenie zgodności z dyrektywą

CTC Clatronic International GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FU 7025 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.sli24.de

W obszarze pobierania należy wprowadzić nazwę modelu FU 7025.

Sprawdzono do działania w Polsce.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesiące gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:

CTC Clatronic Sp. z o.o

Ul. Brzeska 1

45-960 Opole

Usuwanie

Ochrona środowiska



Nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu użytkowania wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Oddać je o punktu zbiorki odpadów do recyklingu. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.

warranty card • garantiëkaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранціонна карта • záručný list • garancijski list • gwarancja • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

نطاقه ضمان

FU 7025

[illegible]

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift: *date of purchase, dealer stamp, signature* - ankiopistampas, dalerstempel, handtekening - data d'achat, tampon du concessionnaire, signature - data de achiziție, timbru del rivenditore, firma - fecha de compra, sello del distribuidor, firma - data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura - kłepciota, forhandlerstempel, signatur - data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis - datum zakoupení, razítko prodejce, podpis - datum kupovine, pečat trgovca, potpis - data de achiziție, stampila furnizorului, semnătura - дата на покупки, печать на продавца, подпись - datum nákupu, pečátko obchodníka, podpis - datum nákupu, pečat trgovca, podpis - vaskárs dátum, kereskedő bélyegezés, aláírás - data nabawienia, pieczęć sprzedawcy, podpis - data nabawienia, штамп продавца, подпись.

CTC **CLATRONIC®**
INTERNATIONAL GMBH
www.ctcgermany.de

CTC **CLATRONIC®**
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.ctcgermany.de>

Made in P.R.C.

Stand 01/2018